

ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



Ed 02-06

IT



AGETWIN 55 – AGETWIN 120



technogel
spa

MACCHINE E IMPIANTI
PER GELATO

ICE CREAM EQUIPMENTS
AND MACHINES

Sede (factory): Via Boschetti, 51 - 24050 Grassobbio (BG) ITALY
Tel.: ++39 035 4522062 Fax: ++39 035 4522682

Website: www.technogel.com
E-mail: info@technogel.com

EDIZIONE 02-06 – Questo manuale è di proprietà esclusiva della **TECHNOGEL spa**.
E' vietata la riproduzione, anche parziale, se non autorizzata.



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci e Vi raccomandiamo vivamente, per un migliore funzionamento della Vostra macchina, di leggere attentamente questo **manuale di istruzioni**.

Le descrizioni e illustrazioni contenute nel presente manuale non sono da ritenersi vincolanti; la **technogel**, pertanto, si riserva il diritto di apportare, in qualunque momento e senza preavviso, le modifiche ad organi della macchina dove lo ritenesse necessario per qualsiasi tipo di esigenza costruttiva e/o commerciale.

⇒ Chi può operare a seconda delle operazioni da compiere

Attenzione ai simboli raffigurati di fianco ad ogni operazione da compiere nella installazione, uso e manutenzione:



= **Tecnico**



= **Utilizzatore**

Dove viene indicato il simbolo del **Tecnico** (che a seconda dei casi può essere un'elettricista, un idraulico o un meccanico) significa che le operazioni da compiere sono di competenza esclusiva di queste persone; le stesse operazioni, se fatte dall'utilizzatore, **possono provocare pericolo alla sua persona e quindi non deve farle.**

- Installazione e primo avviamento macchina

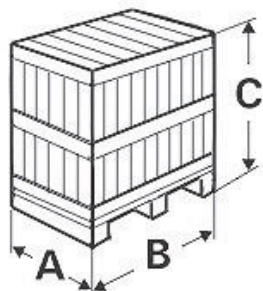


L'installazione e il primo avviamento macchina deve essere fatto da un tecnico della **technogel spa** o da un tecnico autorizzato dalla **technogel spa**.

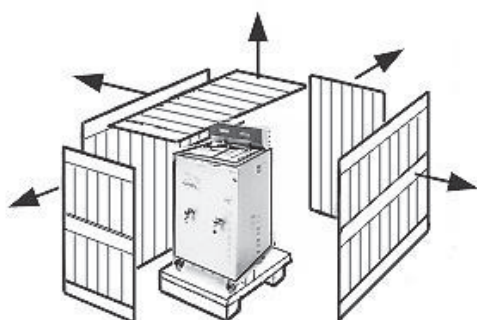
LA TECHNOGEL spa. DECLINA OGNI E QUALSIASI RESPONSABILITA' PER INSTALLAZIONI E AVVIAMENTI FATTI DA PERSONE NON AUTORIZZATE.



⇒ Come sballare la macchina

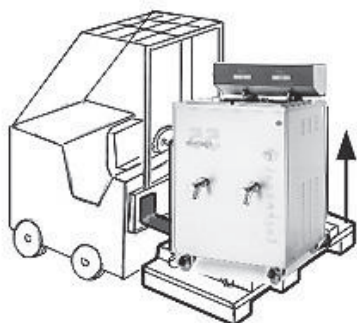


	PESO LORDO	A	B	C
AGETWIN 55	= KG. 297	mm. 730	1030	1730
AGETWIN 120	= KG. 352	mm. 730	1100	1730

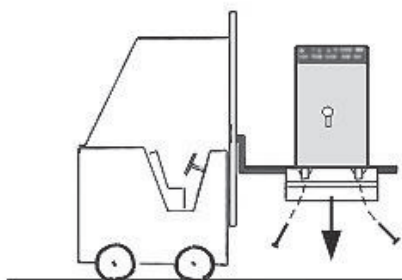


ATTENZIONE: A CAUSA DELLA FORMA STRETTA E ALTA, LA MACCHINA PUO' DIVENIRE INSTABILE NEL SOLLEVAMENTO.

Togliere tutti i pannelli di legno dell'imballo, laterali e superiore.



Sollevare la macchina con un carrello elevatore infilando le pale di sollevamento tra il fondo della macchina e la base della cassa.



Svitare da sotto la base della cassa i quattro bulloni che tengono avvita e bloccata la macchina.

ATTENZIONE !

Il fondo della cassa dopo aver tolto i bulloni si stacca dal fondo della macchina.

Dopo aver tolto la base della cassa, fare scendere il sollevatore e depositare la macchina per terra.

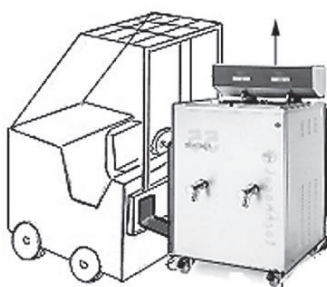
IL TIPO DI LEGNO ADOPERATO PER LA CASSA DI IMBALLO E' ABETE NATURALE PRIVO DI QUALSIASI SOSTANZA CHIMICA E QUINDI PERFETTAMENTE RICICLABILE.



⇒ Come sollevare la macchina



	PESO NETTO	A	B	C
AGETWIN 55	= KG. 180	mm. 625	675	1260
AGETWIN 120	= KG. 260	mm. 880	800	1370



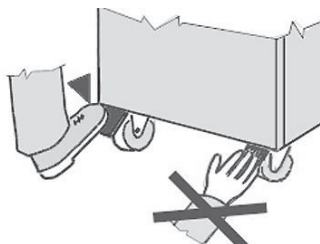
ATTENZIONE ! A CAUSA DELLA FORMA STRETTA E LUNGA, LA MACCHINA PUO' DIVENIRE INSTABILE NEL SOLLEVAMENTO.

Sollevare la macchina con un carrello elevatore infilando le pale di sollevamento di fianco alla macchina tra le ruote anteriori e le ruote posteriori.



Sollevare la macchina con cinghie, tenendole come in figura vicino alle ruote anteriori e posteriori.

Il tirante che solleva la macchina deve posizionarsi al centro esatto della stessa



Spostare la macchina afferrando con una mano la maniglia della flangia e con l'altra mano lo spigolo della macchina.

Dopo aver posizionato la macchina bloccare i freni delle ruote anteriori adoperando i piedi.

NON ADOPERARE LE MANI

⇒ Identificazione macchina

Ogni macchina è provvista di targa con:

- tipo macchina
- numero di matricola
- anno di costruzione
- voltaggio e hertz
- potenza elettrica
- tipo di gas e quantità

La targa è applicata nella parte posteriore della macchina.

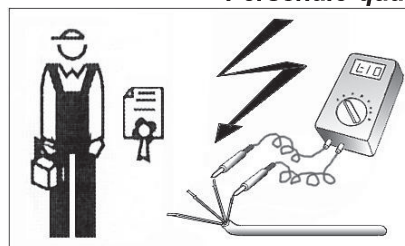
Riportiamo qui di seguito la targa matricola di questa macchina:

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio e per richieste di assistenza tecnica, citare i dati riportati sulla targa matricola:

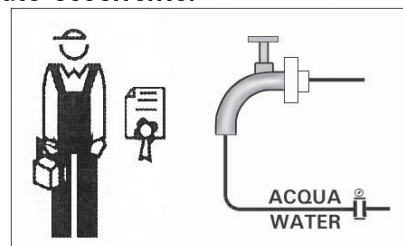
MACCHINA TIPO	TINO AGETWIN
MATRICOLA N°	
VOLTAGGIO	V. _____ HZ _____

POSIZIONAMENTO MACCHINA E ALLACCIAMENTI

Personale qualificato occorrente:



ELETTRICISTA



IDRAULICO



⇒ Dimensioni con allacciamenti idrici ed elettrici : AGETWIN 55

Dimensioni e peso:

A – larghezza	B – profondità	C – rubinetto	H – altezza	Peso a macchina piena
630 mm.	680 mm.	130 mm.	1360 mm.	290 kg.



AVVERTENZE:

Per il buon funzionamento la macchina non necessita di ancoraggi al pavimento, ne sono necessari accorgimenti tecnici a limitare la trasmissione di vibrazioni.

Il posizionamento richiede tuttavia alcuni accorgimenti importanti:

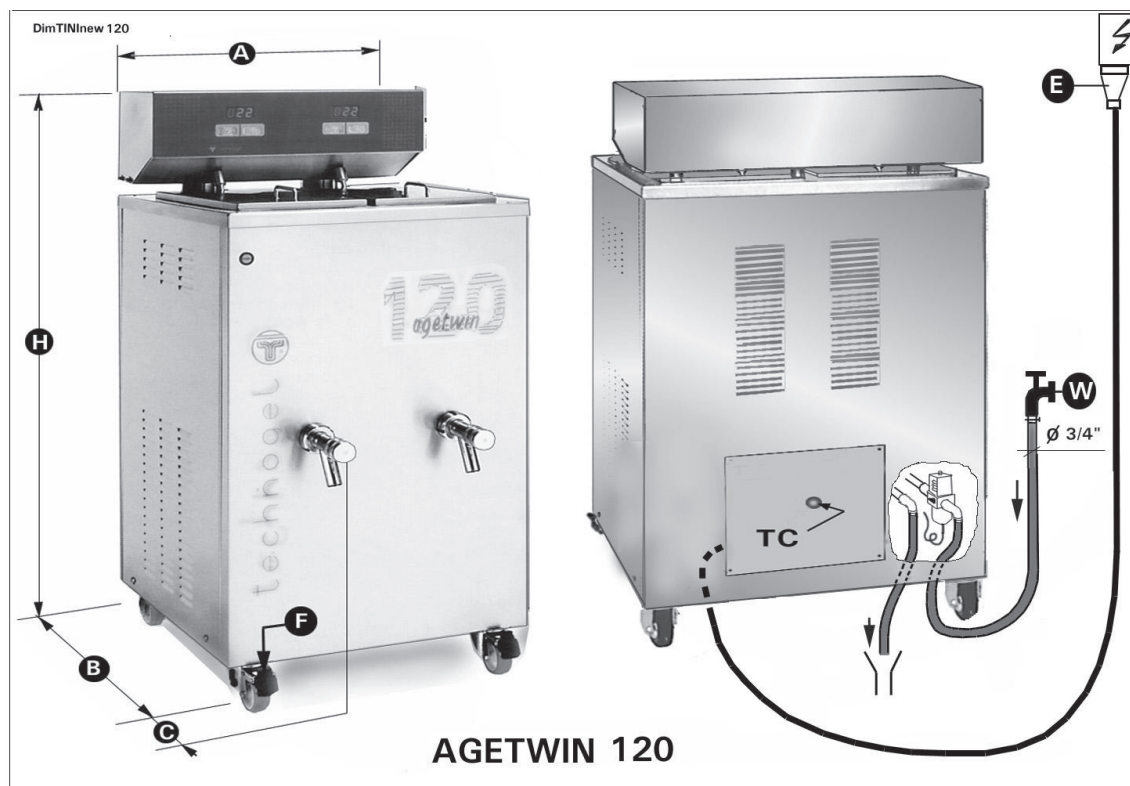
- ⇒ Prevedere attorno al perimetro della macchina uno spazio operativo di almeno **25 cm.** indispensabile per effettuare agevolmente le operazioni di lavoro.
- ⇒ Accertarsi della stabilità della macchina bloccando i freni (F) delle ruote anteriori con i piedi (**non adoperare le mani**).
- ⇒ Allacciare elettricamente la macchina (E) prevedendo che il cavo elettrico provenga dall'alto onde evitare, se steso per terra, venga schiacciato. Per dati di potenza e assorbimento, vedi pag. 10 Tabella A rif. **AGETWIN 55**.
- ⇒ Allacciare idricamente la macchina (W) con carico e scarico acqua. Per dati di pressione e consumo, vedi pag. 11 rif. **AGETWIN 55**.



⇒ Dimensioni con allacciamenti idrici ed elettrici : AGETWIN 120

Dimensioni e peso:

A – larghezza	B – profondità	C – rubinetto	H – altezza	Peso a macchina piena
880 mm.	810 mm.	130 mm.	1390 mm.	500 kg.



AVVERTENZE:

Per il buon funzionamento la macchina non necessita di ancoraggi al pavimento, ne sono necessari accorgimenti tecnici a limitare la trasmissione di vibrazioni.

Il posizionamento richiede tuttavia alcuni accorgimenti importanti:

- ⇒ Prevedere attorno al perimetro della macchina uno spazio operativo di almeno **25 cm.** indispensabile per effettuare agevolmente le operazioni di lavoro.
- ⇒ Accertarsi della stabilità della macchina bloccando i freni (F) delle ruote anteriori con i piedi (**non adoperare le mani**).
- ⇒ Allacciare elettricamente la macchina (E) prevedendo che il cavo elettrico provenga dall'alto onde evitare, se steso per terra, venga schiacciato. Per dati di potenza e assorbimento, vedi pag. 10 Tabella A rif. **AGETWIN 120**.
- ⇒ Allacciare idricamente la macchina (W) con carico e scarico acqua. Per dati di pressione e consumo, vedi pag. 11 rif. **AGETWIN 120**.



⇒ Installazione elettrica

L'impianto elettrico, a cui va collegata la macchina, deve essere fatto a regola d'arte da un Elettricista abilitato rispettando le Normative vigenti. Un impianto elettrico efficiente con messa a terra adeguata è la cosa in assoluto più importante per il perfetto funzionamento della Vostra macchina.

Installare un interruttore a parete adeguato; consigliamo vivamente l'installazione di un interruttore automatico differenziale.

Vedi tabella (A) per dati di potenza e assorbimento.

Verificare che la tensione di rete sia quella di funzionamento della macchina riportata sulla targhetta matricola (vedi pag. 6).

Il cavo di linea ha quattro fili quando la macchina è V.220 e cinque fili quando è V.380 o V.415.

Quando il cavo ha quattro fili, il filo **giallo/verde** è la **terra** e gli altri tre fili sono le tre **fasi**.

Quando il cavo ha cinque fili, il filo **giallo/verde** è la **terra** - il filo **blu** è il **neutro** - gli altri fili sono le tre **fasi**.

Tabella (A):

AGETWIN 55	V.220 50HZ	V.220 60HZ	V.200 50-60 HZ	V.380 50HZ	V.380 60HZ	V.415 50 HZ
Potenza totale kW.	1,5	1,5		1,5	1,5	1,5
Assorbimento max. A.	6,5	6,5		4	4	4
Cavo di linea N° fili e sezione	4 x 1 mm²	4 x 1 mm²		5 x 1 mm²	5 x 1 mm²	5 x 1 mm²

AGETWIN 120						
Potenza totale kW.	2	2		2	2	2
Assorbimento max. A.	17,5	17,5		7,3	7,3	7,2
Cavo di linea N° fili e sezione	4 x 2,5 mm²	4 x 2,5 mm²		5 x 1 mm²	5 x 1 mm²	5 x 1 mm²

Si consiglia di verificare l'efficienza del Vostro impianto elettrico con particolare riguardo alla messa a terra ed ai sistemi di sicurezza.

**LA TECHNOGEL spa. NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITA' PER EVENTUALI
INCONVENIENTI DERIVANTI DA UNA NON CORRETTA INSTALLAZIONE O
DA DIFETTI DI RETE.**



⇒ Collegamento idrico

L'impianto frigorifero ha un collegamento raffreddato ad acqua.

Collegare al raccordo con la scritta **ENTRATA ACQUA - WATER INLET** il tubo proveniente dalla rete idrica; andrà collegato al raccordo con la scritta **USCITA ACQUA - WATER OUTLET** il tubo di scarico.

Le targhette e i raccordi di entrata e di uscita sono posti nella parte posteriore in basso. Se per un qualsiasi motivo le targhette indicanti il raccordo di entrata e di uscita acqua non ci fossero o fossero illeggibili, si specifica che il raccordo di entrata è quello che all'interno della macchina è collegato alla valvola pressostatica.

Si raccomanda di impiegare, per il collegamento della macchina alla rete idrica, tubazioni in gomma previste per lavorare al almeno **10 Bar**.

PRESSIONI DELL'ACQUA E CONSUMI

Se la macchina funziona con acqua di rete, assicurarsi che l'acqua che arriva alla macchina abbia una pressione minima di 1,5 Bar.

Se la pressione dell'acqua fosse superiore a **5 Bar**, far montare all'idraulico un riduttore di pressione che la riduca a **4 Bar**.

Il consumo medio di acqua, quando l'impianto frigorifero funziona, è:

⇒ **- AGETWIN 55 = 50/200 litri/ora***

⇒ **- AGETWIN 120 = 100/480 litri/ora***

* in funzione della temperatura dell'acqua in ingresso e se la macchina raffredda da 85° C o conserva la miscela già fredda a 4° C.

Se la macchina funziona con acqua di torre, fare molta attenzione a:

⇒ **MASSIMA TEMPERATURA IN ENTRATA = 29° C (84,2° F)**

⇒ **MASSIMA TEMPERATURA IN USCITA = 34° C (93,2° F)**

.....

Nel caso l'acqua contenga impurità è necessario collocare un filtro depuratore allo scopo di evitare incrostazioni e/o danneggiamenti alla valvola pressostatica.

USO PREVISTO E NON PREVISTO

CONDIZIONI DI UTILIZZO DELLA MACCHINA

AVVISI DI SICUREZZA

USO PREVISTO E NON PREVISTO

I Tini di raffreddamento e maturazione serie **AGETWIN 55** e **AGETWIN 120** sono stati progettati per raffreddare **esclusivamente miscele per gelato** con composizioni che abbiano fino al **42%** di solidi totali.

L'uso di queste macchine per elaborare prodotti che non siano quelli previsti, è fatto a rischio e pericolo del Cliente.

⇒ Condizioni di utilizzo macchina

Le quantità di miscela che i **AGETWIN 55** e **AGETWIN 120** possono raffreddare per ogni vasca sono:

	minimo	massimo
AGETWIN 55	20 litri	60 litri
AGETWIN 120	40 litri	120 litri



**QUANTITA' SUPERIORI AL MASSIMO CONSENTITO, POSSONO PROVOCARE
DANNI ALLA MACCHINA E ALL'OPERATORE**

⇒ Prestazioni della macchina

La macchina possiede la caratteristica di poter raffreddare miscela per gelato anche ad alta temperatura (**85° C**), e di mantenerla a **+ 4° C** dopo averla raffreddata.

Per ottenere un buon raffreddamento, consigliamo, nel caso si raffreddasse da 85° C, di far funzionare una vasca per volta.



**FARE MOLTA ATTENZIONE NEL RIEMPIMENTO DEL TINO DI MATURAZIONE E
ATTENERSI ALLA QUANTITA' MASSIMA DI RIEMPIMENTO.**

⇒ Avviso di sicurezza

Se il coperchio (1) viene sollevato durante il funzionamento, l'agitatore all'interno della vasca si ferma. Riprende a funzionare chiudendo il coperchio.

Verificare periodicamente che il dispositivo di sicurezza funzioni

LA TECHNOGEL spa NON ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER DANNI PROVOCATI DA MANOMISSIONI ALLE PROTEZIONI ESISTENTI SULLA MACCHINA.



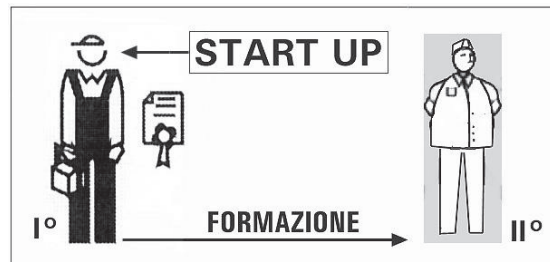
ATTENZIONE:

Il rubinetto (2) di uscita miscela, si apre e si chiude girando l'apposita manopola in senso antiorario (apre) e orario (chiude). Quando si apre, **non ruotare ne tirare la manopola oltre il necessario** perché il pistone del rubinetto potrebbe uscire dalla sua sede.

Al primo avviamento, verificare il modo d'uso prima di versare la miscela per capirne il funzionamento.

FUNZIONI E PRIMO AVVIAMENTO MACCHINA CON VERIFICHE E CONTROLLI PRELIMINARI

La spiegazione delle funzioni macchina, le Verifiche e Controlli preliminari vanno effettuati dal Tecnico della TECHNOGEL affiancato dallo Utilizzatore che, dopo adeguata formazione, lavorerà alla macchina.



⇒ Primo Avviamento macchina



ATTENZIONE IMPORTANTE

**AL PRIMO AVVIAMENTO, PREMERE IL PULSANTE “START” E
ATTENDERE ALMENO 60 MINUTI PRIMA DI AVVIARE IL
COMPRESSORE FRIGORIFERO.**

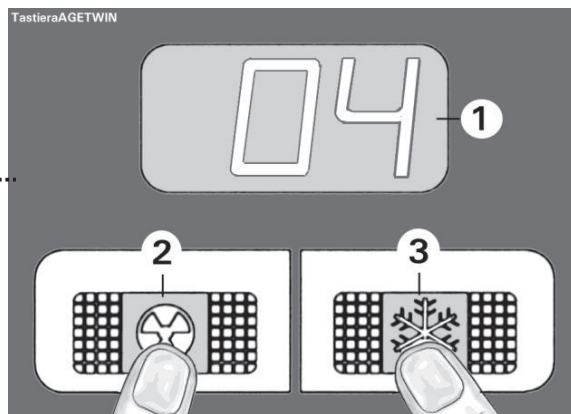
**SE DALLA MACCHINA VIENE TOLTA TENSIONE PER UNO O PIU’
GIORNI, E’ NECESSARIO, DOPO AVER PREMUTO IL PULSANTE
“START”, ATTENDERE ALMENO 60 MINUTI PRIMA DI AVVIARE IL
COMPRESSORE FRIGORIFERO.**

**SE LA TENSIONE ELETTRICA NON VIENE MAI TOLTA DALLA
MACCHINA, NON CI SONO TEMPI DI ATTESA DA RISPETTARE.**

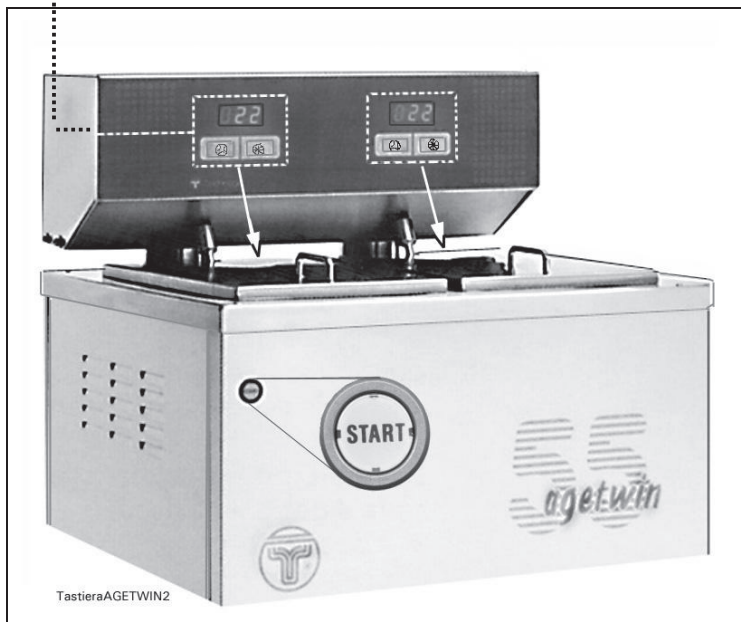
⇒ Controllo senso di rotazione

Non è necessario nessun controllo del senso di rotazione degli agitatori della macchina.

⇒ Funzioni tastiera comandi



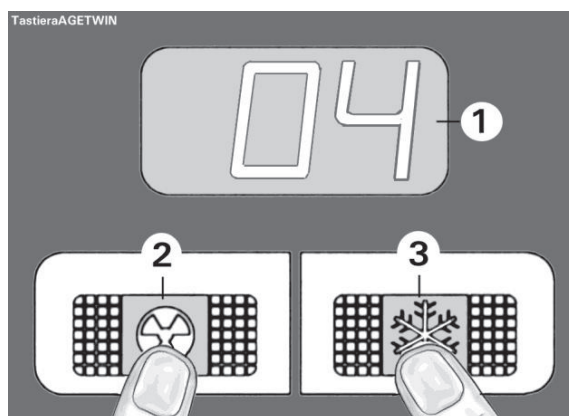
- Il pulsante **START** da tensione alla tastiera comandi: premendolo si illumina e abilita l'uso della tastiera comandi, premendo di nuovo si spegne e disabilita l'uso della tastiera fermando eventuali motori in movimento. Il display (1) rimane acceso indicando la temperatura della miscela in vasca, solo quando il pulsante **START** è inserito.
- Il tasto (2) comanda l'agitazione della miscela nella vasca: premendolo si illumina e avvia l'agitazione, premendo di nuovo si spegne e ferma l'agitazione.
- Il tasto (3) comanda l'agitazione e il compressore frigorifero: premendolo si illumina e avvia l'agitazione e il freddo, premendo di nuovo si spegne e ferma tutto.



- La tastiera di sinistra comanda il raffreddamento e l'agitazione della vasca sinistra.
- La tastiera di destra comanda il raffreddamento e l'agitazione della vasca destra.
- La temperatura di conservazione della miscela è prefissata in fabbrica a **4° C**.



⇒ Funzionamento macchina



Versare in una delle due vasche la miscela (vedi quantità minime e massime pag. 14) e quindi premere il tasto (3) **RAFFREDDAMENTO** corrispondente a quella vasca.

➤ SCHIACCIARE SOLO IL PULSANTE RAFFREDDAMENTO (3)

La macchina raffredderà la miscela agitandola continuamente, fino a raggiungere la temperatura di **+ 4° C** e quindi si fermerà. L'agitazione funziona solo quando è in funzione il compressore frigorifero.

Quando la miscela aumenterà di temperatura, la macchina ripartirà automaticamente per riportarla a **+ 4° C**.

Se si vuole agitare la miscela, mentre la macchina è ferma in temperatura, premere il tasto (2) **AGITAZIONE** e dopo qualche secondo spegnere e lasciare inserito solo il tasto **RAFFREDDAMENTO**.

➤ NON LASCIARE INSERITO IL TASTO AGITAZIONE (2) SE LA MACCHINA E' IN RAFFREDDAMENTO.

Raccomandazioni	Conseguenza
In caso di raffreddamento miscela da 85° C, far funzionare una sola vasca per volta.	Se si raffreddano le due vasche da 85° C contemporaneamente, la macchina non ha conseguenze specifiche ma il tempo di raffreddamento si allunga notevolmente con il pericolo che si inquinino la miscela già pastorizzata. Aspettare che la prima vasca raggiunga almeno i 10° C e poi avviare la seconda.

Consiglio	Motivo
Quando la quantità di miscela scende sotto il livello minimo, fermare la macchina ed evacuare la miscela rimasta.	Quando la quantità di miscela in vasca è meno della quantità minima consigliata (vedi pag. 14), il raffreddamento e l'agitazione non sono più efficaci.

⇒ Rubinetto uscita miscela

Per togliere la miscela dalla macchina, girare la manopola (1) del rubinetto in senso **antiorario** per un giro completo se si vuole un uscita rapida o, meno di un giro, se si vuole un uscita lenta.

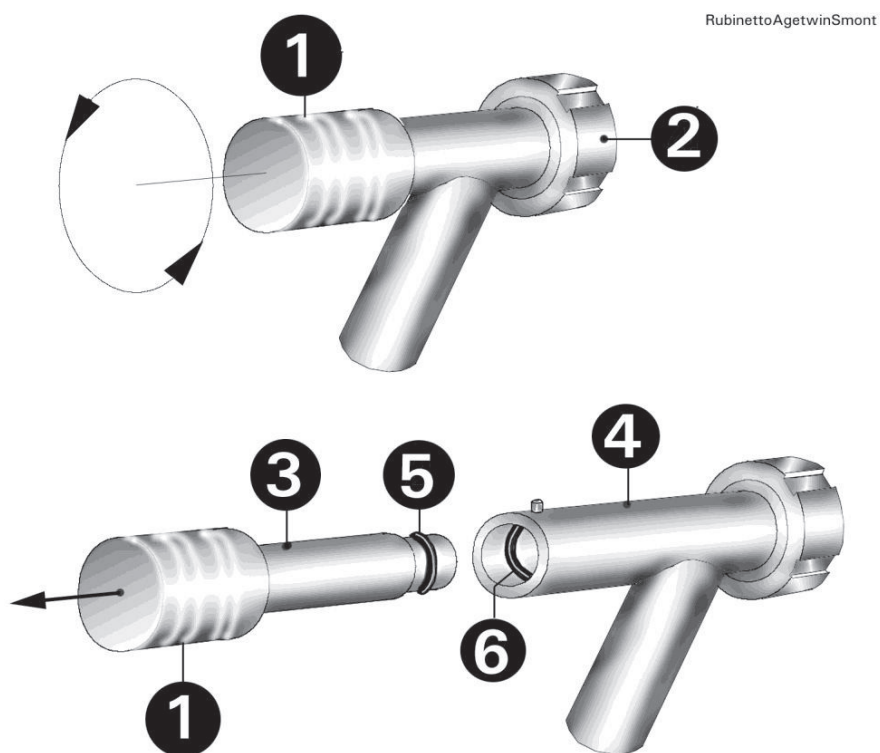
Per richiuderlo girare in senso orario fino a che si ferma senza forzare.

Per smontare il rubinetto dalla macchina, svitare la ghiera (2) con l'apposita chiave.

Per pulire il rubinetto smontarlo in questo modo:

- girare la manopola (1) in senso antiorario fino al fermo, quindi tenendo tirata la manopola, girare ancora fino a che il pistone rubinetto (3) uscirà dal corpo rubinetto (4).

Pulire per bene adoperando lo scovolo in dotazione e prima di rimontarlo, ungere con del grasso di vaselina le guarnizioni (5) e (6).



LAVAGGIO



⇒ Lavaggio macchina

	DURANTE IL LAVAGGIO E LA SANIFICAZIONE DELLA MACCHINA, INDOSSARE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PREVISTI: OCCHIALI E GUANTI IN GOMMA. (USARE GUANTI CHE RICOPRANO TUTTO L'AVANBRACCIO.)	
--	--	--

- 1) Prima di iniziare l'operazione accertarsi che lo start della macchina sia Spento.
- 2) Aprire il coperchio e dare una prima risciacquata alla vasca con acqua calda 50°:60° C e scaricare dal rubinetto.
- 3) Riempire circa metà vasca con acqua calda 40° ÷ 50° C. aggiungere del detergente, (es.DIVER SEY – SU91 Reperibile sul mercato Italiano, oppure DIVER SEY – VK3L reperibile sui mercati Esteri) in soluzione di concentrazione prodotto 5 ÷ 10%.
- 4) Far girare l' agitatore per pochi minuti.
- 5) Lavare con cura usando una spugna o comunque, materiali **NON ABRASIVI**.
(OPERAZIONE DA EFFETTUARSI CON TENSIONE ELETTRICA DISINSERITA)
- 6) Smontare il rubinetto, l'albero agitatore, e la gabbia emulsionatore, pulirli accuratamente con la stessa soluzione, utilizzata per la vasca, rimontare i pezzi precedentemente smontati.
- 7) Risciacquare accuratamente, ed abbondantemente con acqua pulita.

SANIFICAZIONE

- 8) Prima di iniziare la produzione procedere alla sanificazione della macchina come segue:
Preparare una soluzione con acido (es. Percitrico o Peracetico) aggiungendo acqua **FREDDA** (MAX 25° C) in modo da ottenere una concentrazione finale di 0,1 ÷ 0,3%, mantenere la miscela nella macchina per circa 5 minuti, avendo cura nel frattempo, che tutte le superfici a contatto con il prodotto finale, vengano raggiunte dalla soluzione, quindi scaricare e risciacquare accuratamente ed abbondantemente.

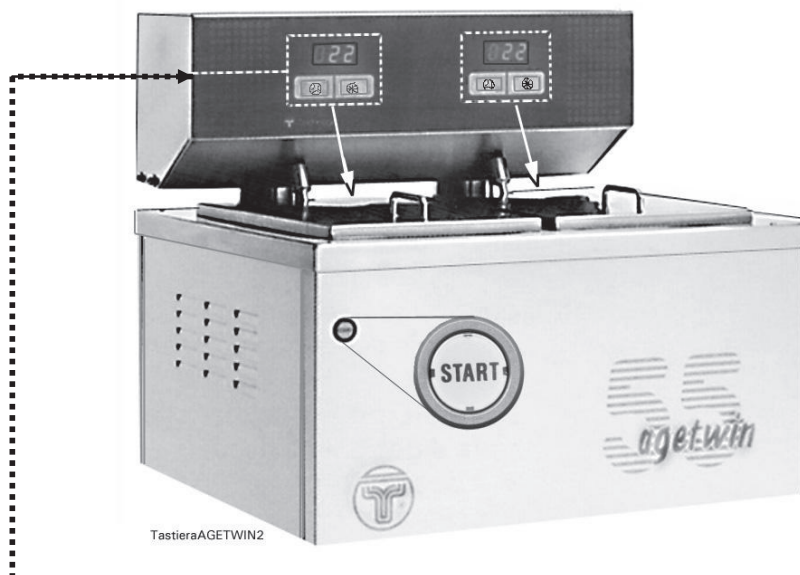


ATTENZIONE, RACCOMANDIAMO DI NON UTILIZZARE ASSOLUTAMENTE ACQUA CALDA PER LA PREPARAZIONE DELLA SOLUZIONE CON GLI ACIDI SOPRA CITATI.



IMPORTANTE: PER EVITARE GRAVI PROBLEMI DI CORROSIONE, NON LASCIARE LA SOLUZIONE SANIFICANTE ALL'INTERNO DELLA MACCHINA, PER UN TEMPO SUPERIORE AI 10 MINUTI.

⇒ Pulizia della pellicola tastiera



La pellicola blu della tastiera va pulita adoperando una spugna intrisa di acqua (calda o fredda) e detergente liquido. Usando un detergente in polvere abrasivo potreste rovinare la pellicola asportando colore e fregi.

Non vanno mai usati acidi o solventi di nessun tipo; danneggerebbero la pellicola.

Non usare spazzole con aghi metallici, aghi in plastica rigida o pagliette metalliche normalmente usate in cucina.

Per rimuovere lo sporco più resistente, non usare mai per nessun motivo lame o attrezzi metallici (coltelli – forbici – cacciaviti – ecc.): potrebbero tagliare la pellicola.

Ammorbidire con acqua calda e rimuovere con spugna o panno morbido.

MANUTENZIONE E AVVISI ECOLOGICI



⇒ **Manutenzione a carico dell' *Utilizzatore***

La macchina non ha bisogno di nessuna manutenzione generica salvo che lubrificare con grasso di vaselina le guarnizioni dei rubinetti dopo ogni lavaggio e, se necessario, sostituirle quando usurate.

⇒ **Attenzione pericolo rottura macchina**

Durante la stagione invernale, se il laboratorio non lavora, fare in maniera che l'ambiente dove sono le macchine non scenda mai sotto i 0° C di temperatura.

Essendo la macchina raffreddata ad acqua, a causa del gelo potrebbe rompersi l'impianto frigorifero con ingenti danni economici.

Se ciò non fosse possibile, chiamare un Tecnico Autorizzato che faccia uscire l'acqua contenuta nel condensatore frigorifero.



⇒ **Manutenzione a carico del *Tecnico Autorizzato***

Alla fine della stagione o all'inizio della nuova:

- Verificare l'efficienza dell'impianto frigorifero: quantità Gas refrigerante e pulizia Condensatore.
- Verificare che la temperatura segnata dal display (4° C) corrisponda a quella della miscela all'interno delle vasche.

⇒ Livello rumore

Il livello di pressione acustica, a macchina in funzione, misurato ad 1 metro di distanza, è inferiore a 70 dB (A).

.....

⇒ Avviso ecologico

ATTENZIONE !!

“ Questa macchina contiene sostanze che danneggiano l’ozono stratosferico; alla fine del suo utilizzo deve essere consegnata agli appositi centri di raccolta: chiedere informazioni ai servizi di gestione della nettezza urbana nel vostro comune.”

.....

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO CON CAUSE E RIMEDI

ATTENZIONE PERICOLO

*L'utilizzatore può intervenire sulla macchina senza nessun pericolo solo quando
Viene indicato il simbolo che lo riguarda.*

*In tutti gli altri casi, l'intervento deve essere effettuato esclusivamente
da un Tecnico Autorizzato e Qualificato*



⇒ Possibili problemi con cause e rimedi

INTERVENTI CHE PUO' FARE L'OPERATORE SENZA PERICOLO

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il compressore frigorifero si ferma e riparte in continuazione.	Mancanza d'acqua di condensazione. Acqua non sufficiente.	Verificare se è aperto il rubinetto W o, se aperto verificare se l'acqua ha pressione e portata adeguate.
Il compressore frigorifero si ferma e non riparte più.	E' scattata la termica di protezione del compressore frigorifero.	Reinserire la termica TC schiacciando dietro la macchina come da figura. Se la termica riscatta di nuovo, chiamare il servizio Tecnico e fare verificare il compressore.

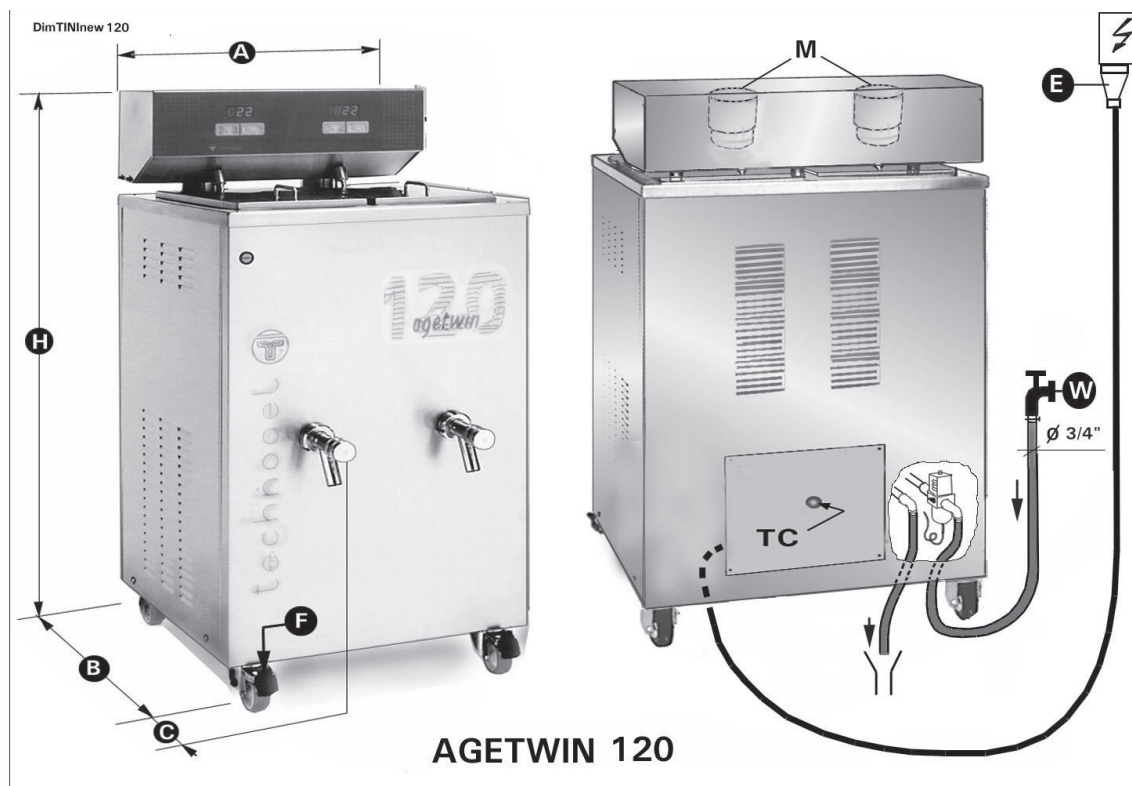




⇒ Possibili problemi con cause e rimedi

INTERVENTI CHE DEVE FARE SOLO IL TECNICO AUTORIZZATO

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il tempo di raffreddamento è troppo lungo	Mancanza di refrigerante nell'impianto di raffreddamento	Verificare ed eventualmente reintegrare il Gas mancante guardando sulla targa matricola il tipo e la quantità.
La temperatura della miscela nelle vasche è troppo fredda e il compressore continua a funzionare.	Rottura o malfunzionamento del termoregolatore o della sonda elettronica di temperatura.	Verificare il termoregolatore o la sonda elettronica di temperatura ed eventualmente sostituire.
Durante il funzionamento della macchina, uno dei due agitatori delle vasche si ferma.	Mancanza di tensione al motore M causata da rottura dei fusibili di protezione. Rottura del motore M.	Verificare i fusibili nel box elettrico ed eventualmente sostituire. Verifica del motore M.



CARATTERISTICHE TECNICHE CON SCHEMI

Sezione riservata al Servizio Tecnico Autorizzato

⇒ **Caratteristiche tecniche:****AGETWIN 55**

Compressore frigorifero	Semiermetico Potenza HP 1,5 (kW 1,1)
Gas frigorigeno	Freon R134a (quantità 1,2 kg.)
Agitatore	N° 2 - 30 giri/minuto kW. 0,110

Taratura termica	V.220 50HZ	V.220 60HZ	V.200 50/60HZ	V.380 50HZ	V.380 60HZ	V.415 50HZ
Compressore frigorifero A.	6,5	6,5		4	4	4

Fusibili impianto elettrico	V.200 e V.220	V.380 e V.415
Protezione linea	n° 3 d. 10 x 38 16A. tipo AM	n° 3 d. 10 x 38 16A. tipo AM
Protezione resistenza compres.	n° 1 d. 5 x 20 1A. tipo rapido	n° 1 d. 5 x 20 1A. tipo rapido
Primario trasformatore F2	n° 1 d. 5 x 20 2A. tipo rapido	n° 1 d. 5 x 20 2A. tipo rapido
Secondario trasformatore F3	n° 1 d. 5 x 20 6,3A. tipo ritard.	n° 1 d. 5 x 20 6,3A. tipo ritard.
Protezione motori agitatori	n° 4 d. 5 x 20 2A. tipo rapido	n° 4 d. 5 x 20 2A. tipo rapido

Pressostato alta pressione a taratura fissa	Valori di pressione di intervento
Pressione di stacco	20,7 Bar = 300 Psi
Pressione di attacco	13,8 Bar = 200 Psi
Differenziale	6,9 Bar = 100 Psi

Valvola di sicurezza	Pressione di intervento = 28 Bar
-----------------------------	---

PRESSIONI E TEMPERATURE IMPIANTO FRIGORIFERO		
Condensazione ideale	Inizio lavoro (miscela a 85° C)	Fine lavoro (miscela a 4° C)
+ 35° C		

La macchina viene fornita con i valori e le tarature sopra citati effettuate in fabbrica.

**LA TECHNOGEL spa NON RISPONDE DEI DANNI A COSE E A PERSONE DERIVANTI
DALL'ALTERAZIONE DEI VALORI PREFISSATI O DALL'IMPIEGO DI FUSIBILI
DI TAGLIA O DI CARATTERISTICHE NON CORRETTE**

⇒ **Caratteristiche tecniche:****AGETWIN 120**

Compressore frigorifero	Semiermetico Potenza HP 2 (kW 1,5)
Gas frigorigeno	Freon R134a (quantità 2 kg.)
Agitatore	N° 2 - 30 giri/minuto kW. 0,110

Taratura termica	V.220 50HZ	V.220 60HZ	V.200 50/60HZ	V.380 50HZ	V.380 60HZ	V.415 50HZ
Compressore frigorifero A.	16,5	17,5		7,3	7,3	7

Fusibili impianto elettrico	V.200 e V.220	V.380 e V.415
Protezione linea	n° 3 d. 10 x 38 20A. tipo AM	n° 3 d. 10 x 38 16A. tipo AM
Protezione resistenza compres.	n° 1 d. 5 x 20 1A. tipo rapido	n° 1 d. 5 x 20 1A. tipo rapido
Primario trasformatore F2	n° 1 d. 5 x 20 2A. tipo rapido	n° 1 d. 5 x 20 2A. tipo rapido
Secondario trasformatore F3	n° 1 d. 5 x 20 6,3A. tipo ritard.	n° 1 d. 5 x 20 6,3A. tipo ritard.
Protezione motori agitatori	n° 4 d. 5 x 20 2A. tipo rapido	n° 4 d. 5 x 20 2A. tipo rapido

Pressostato alta pressione a taratura fissa	Valori di pressione di intervento
Pressione di stacco	20,7 Bar = 300 Psi
Pressione di attacco	13,8 Bar = 200 Psi
Differenziale	6,9 Bar = 100 Psi

Valvola di sicurezza	Pressione di intervento = 28 Bar
-----------------------------	---

PRESSIONI E TEMPERATURE IMPIANTO FRIGORIFERO

Condensazione ideale	Inizio lavoro (miscela a 85° C)	Fine lavoro (miscela a 4° C)
+ 35° C		

La macchina viene fornita con i valori e le tarature sopra citati effettuate in fabbrica.

**LA TECHNOGEL spa NON RISPONDE DEI DANNI A COSE E A PERSONE DERIVANTI
DALL'ALTERAZIONE DEI VALORI PREFISSATI O DALL'IMPIEGO DI FUSIBILI
DI TAGLIA O DI CARATTERISTICHE NON CORRETTE**